



Coimisiún na Scrúduithe Stáit
State Examinations Commission

Junior Certificate 2011

Marking Scheme

Spanish

Higher Level

STATE EXAMINATIONS COMMISSION
Spanish Junior Certificate Examination 2011

HIGHER LEVEL
MARKING SCHEME
Total Marks: 320

GRADING

A:	272 - 320
B:	224 - 271
C:	176 - 223
D:	128 - 175
E:	80 - 127
F:	32 - 79
N.G.:	0 - 31

Reasonable Accommodations:

Where a candidate has been granted, and availed of, the aid of a scribe, a tape-recorder or a spell-enabled computer, or has been granted a spelling/grammar exemption, a modified interpretation of this Marking Scheme will apply to the Written Production section of this paper. (See page 6.)

PLEASE NOTE:

In reading this marking scheme, the following points should be noted:

- A **forward slash** / before an answer indicates that the answer is synonymous with that which preceded it or is an alternative answer. Answers separated by a forward slash cannot therefore be taken as different answers.
- A **dash** - before an answer indicates that the answer is a separate answer, which may be considered as independent of any other suggested answers to the question.
- **Rounded brackets** () indicate material which is not considered to be essential in order to gain full marks.
- **Square brackets** [] show a breakdown of marks within the question **or** give further clarifications for marks to be awarded for certain answers to that question.
- Underlined words are necessary for full marks.
- **N.B. In all Sections of the examination the answers given on the marking scheme should not be considered as the only possible answers that may be accepted. Answers which are synonymous or equivalent to those on the published marking scheme are also acceptable. Examiners should mark positively.**

In developing the marking scheme the following should be noted:

- *In many cases only key phrases are given which contain information and ideas that must appear in the candidate's answer in order to merit the assigned marks*
- *The descriptions, methods and definitions in the scheme are not exhaustive and alternative valid answers are acceptable*
- *The detail required in any answer is determined by the context and the manner in which the question is asked, and by the number of marks assigned to the answer in the examination paper. Requirements and mark allocations may, therefore, vary from year to year.*
- *Words, expressions or phrases must be correctly used in context and not contradicted, and where there is evidence of incorrect use or contradiction, the marks may not be awarded.*

MARKING SCHEME PART I: LISTENING COMPREHENSION (140 MARKS)

A. Diálogos 9 + 9 + 9 + 10 = 37 marks

Question 1 (3 + 3 +3) 9 marks

- (a) Bullring. 3marks
- (b) Catch a bus. 3 marks
- (c) 20 minutes. 3 marks

Question 2 (3 +3 +3) 9 marks

- (a) Send a postcard to Peru. 3 marks
- (b) One euro fifty cent. 3 marks
- (c) About ten days. 3 marks

Question 3 (3 + 3 + 3) 9 marks

- (a) Onion soup. 3 marks
- (b) It is better than his wife's soup. 3 marks
- (c) Meat and salad. 3 marks

Question 4 (4 + 3 + 3) 10 marks

- (a) North of Spain/near France. 2 + 2 marks
- (b) International film festival. 3 marks
- (c) Summer. 3 marks

B. Unos Anuncios (11 + 11 + 9 + 10) 41 marks

Question 1 (3 + 4 + 4) 11 marks

- (a) Deodorant. 3 marks
- (b) (i) Doesn't cost a lot. (ii) Only 11 euro. 2 + 2 marks
- (c) **Two** of: Fresh/feminine/natural/it's called Bella. 2 + 2 marks

Question 2 (4 + 4 + 3) 11 marks

- (a) **Two** of: A good area/beside the sea/near shops/
50 metres from the restaurants. 2 + 2 marks
- (b) **Two** of: Sitting-room/kitchen/two bedrooms/balcony/
sea views/fits 3 people. 2 + 2 marks
- (c) Deposit not necessary or you don't need to pay a deposit. 3 marks

Question 3 (3 + 3 + 3) 9 marks

- (a) Every Monday/5pm. 3 marks
- (b) They are experts (in the teaching of Spanish). 3 marks
- (c) Oral exam. 3 marks

Question 4 (3 + 4 + 3) 10 marks

- (a) **One** of: Weddings/family gatherings/private parties/children parties. 3 marks
- (b) Top quality/ reasonable price. 2 + 2 marks
- (c) All age groups/young and old/everybody. 3 marks

C. Una noticia (4 + 4+ 4) 12 marks

- (a) Having a nap/siesta/sleeping. 4 marks
(b) To the vet. 4 marks
(c) By knocking on doors/going from door to door. 4 marks

D. Descriptivo 50 marks

Question 1 (4+ 4 +4 +8) 20 marks

- (a) **One** of: Sky/stars. 4 marks
(b) Take photos of moon and planets. 4 marks
(c) Dinosaur exhibition. 4 marks
(d) **Two** of: Souvenirs/posters/DVDs on ecology and nature. 4 + 4 marks

Question 2 (5+10 +10 +5) 30 marks

- (a) **One** of: Body of a boy (child)/ human feelings. 5 marks
(b) **Two** of: X-Ray vision/ great intelligence/ incredible strength. 5 + 5 marks
(c) Discovers he is a robot/can never be human/
needs to recharge batteries. 5 + 5 marks
(d) He wants to dominate/rule the world. 5 marks

PART II

READING COMPREHENSION: 100 MARKS

Section A: 10 marks

1. *cinturón* 2 marks
2. *basura* 2 marks
3. *sacapuntas* 2 marks
4. *armario* (furniture) 1 mark
baloncesto (sport) 1 mark
calcetines (clothing) 1 mark
plátano (fruit) 1 mark

Section B: 35 marks

Question 1 = 5 marks (5 x 1m)

(Any correct answer accepted)

Question 2 = 5 marks

- (a) **Three** of: Found in Northern Galician coast/near Chavín/eucalyptus/
77 metres/100 years old/called 'the grandfather' by locals. 1 + 1 + 1 marks
(b) Because it is the second tallest tree in Spain. 2 marks

Question 3 = 5 marks

- (a) *Horchata* is a basic ingredient/food item in the Mediterranean diet. 2 marks
(b) **Two** of: Rich in minerals/energetic/good for digestion/
gluten free/sugar-free *horchata* can be taken by diabetics. 1 + 1 marks
(c) Ice-cream shops. 1 mark

Question 4 = 6 marks

- (a) **Two** of: Cheap tickets/no need for travel agency/can book from home computer. 2+ 2 marks
(b) **One** of: No computer/no personal attention/companies don't fly to main cities. 2 marks

Question 5 = 8 marks

- (a) A wedding. 2 marks
(b) **Two** of: Humour/dancing/songs. 1 + 1 marks
(c) The musical is now in Spanish. 2 marks
(d) Between 15 and 80 euro. 2 marks

Question 6 = 6 marks (2 + 2 + 2)

Three of the following: (If candidate writes the wrong number beside the rule, do not penalise.)

1. It is important to have a rest for at least five minutes after each hour of study.
2. You have to drink lots of water.
3. You need to go to bed at a reasonable time and sleep at least eight hours.
4. In order to remember the main points of a text it would be good to recite / say them many times.
5. If you underline the most important words in a text it is easier to remember them.
6. It is essential /very important to avoid distractions. Therefore, turn off your mobile and do not listen to the radio or put on music.

Section C: 30 marks

Question 1 = 8 marks

- (a) Travelled by bus. 2 marks
(b) Run over by a lorry. 4 marks
(c) Animals' home (refuge/shelter). 2 marks

Question 2 = 9 marks

- (a) Ships/people/planes have disappeared. 4 marks
(b) Five American military planes did not come back. 4 marks
(c) **One** of: Were captured by aliens/storms/cyclones/accidents. 1 marks

Question 3 = 13 marks

- (a) **Two** of: Black hair/well-combed./Thin/average height. 1 + 1 marks
(b) Sings/dances. 2 marks
(c) Remembers grandfather/her husband who died 13 years ago. 3 marks
(d) She sends flowers to school every day. 3 marks
(e) She goes to the shopping centre and brings sweets (chocolates). 3 marks

Section D: 25 marks

Question 1 = 12 marks

- (a) Studying English. 2 marks
(b) **Two** of: Rain/sad or cold country. 2 + 2 marks
(c) Because of the recession. 2 marks
(d) More foreigners **and** more students would travel to Ireland. 2 + 2 marks

Question 3 = 13 marks

- (a) Five minutes walk from the (famous) cathedral. 3 marks
(b) Christmas and Holy Week/Easter. 1 + 1 marks
(c) **One** of: Comfortable rooms/simplely decorated/en suite./
It doesn't cost a lot to have dinner there. 2 marks
(d) **One** of: Traditional food/local cheese. 2 marks
(e) Very expensive/can't return it from Ireland if there is a problem. 2 + 2 marks

PART III

Written Expression: 80 Marks

Section A = 10 Marks

(2 marks x 5 = 10 marks)

- (a) *tercer* 2 marks
(b) *treinta y uno* 2 marks
(c) *seiscientos cincuenta* 2 marks
(d) *once y cuarto* 2 marks
(e) *mil novecientos cuarenta y cuatro* 2 marks

Section B: 30 Marks

6 marks x 5 = 30 marks

The following is a guide to marks for each point:-

Correct communication of message:

5 - 6 marks Fair – good Spanish.

3 - 4 marks Adequate communication of message, some errors, mostly comprehensible.

1 - 2 marks Part of sentence comprehensible.

0 marks No communication of message.

Section C: 40 Marks

(6 x 6) + 4 = 40 marks

Six points @ 6 marks each + 4 marks for layout (Introduction and Ending) of letter/e-mail.

Each point may be awarded up to a maximum of 6 marks.

The following is a guideline only:

(Ignore minor inaccuracies.)

5 – 6 marks Communication clear and accurate/point developed/good range of vocabulary/
verbs and tenses correct.

3 – 4 marks Reasonably comprehensible to Spanish monoglot/point not fully developed/
verbs or tenses often wrong, but some communication reasonably comprehensible/
quite a limited range of vocabulary.

1 – 2 marks Basic communication/part of content comprehensible/basic language content/
verbs or tenses mostly wrong/some communication.

0 marks Incomprehensible.

Reasonable Accommodations:

In Sections B and C of the Written Production Section, candidates who have been granted a spelling/grammar waiver should not be penalised for grammatical or spelling errors. Marks should be awarded for communication and vocabulary only.

In Sections B and C of the Written Production Section, spelling will not be taken into account where candidates who have availed of the use of a tape-recorder, a scribe or a spell-enabled computer. Marks should be awarded normally for communication, grammar and vocabulary.